

平安夜在国外叫“Silent Night” 安静与温馨才是它的主旋律

记者采访了两位在外国生活过的衡阳人,以及现居衡阳的外国人,他们亲身经历的圣诞节,与我们所熟悉的狂欢热潮反差极大

■文/本报记者 谢小青
图/本报记者 罗盟

聚会、购物、喷洒人造雪花、燃放烟花爆竹……近些年,圣诞节越发受到衡阳人的青睐,每年“平安夜”大量市民聚集于主要干道及商圈,以狂欢来“庆祝”这个外来的“洋节”!

可狂欢的人们,你们知道圣诞节的来历吗?在国外,大家也是以这般放肆的方式庆祝圣诞节的吗?

记者采访了两位在外国生活过的衡阳人,以及现居衡阳的外国人,却发现他们亲身经历的平安夜、圣诞节,与我们所熟悉的狂欢热潮反差极大——实际上,在外国圣诞节与中国的传统节日春节有着不少“异曲同工”之处。平安夜里,人们会同家人一起唱圣诞歌,围坐一起共进温馨晚餐。

德国:
平安夜叫做“Silent Night”,
意为“安静的夜晚”

德籍华人、成章小学雁栖湖校区外籍校长张恩乐在德国出生,10岁才回到中国。他说,平安夜在德国叫做“Silent Night”,意思为安静的夜晚。由此也不难看出,平安夜的本意绝非狂欢!在大多数西方国家,这一天不仅是虔诚教徒们的一个盛大节日,同时也类似中国的春节,是每个家庭聚会的重要日子。

他的印象中,在西方世界中,德国的圣诞节会更传统一些,商场气氛不是很浓。平安夜这晚,跟很多外国家庭一样,张恩乐一家人会在一起度过。在德国,孩子小的时候,父母会告诉他们,如果表现好圣诞老人会有礼物送,直到15岁,他才知道这个世界上没有圣诞老人。

对于衡阳人热衷于平安夜狂欢的现象,张恩乐认为:“学习外国文化之前,首先要尊重自己的文化。”

张恩乐说,中国有很多节日,包括少数民族的节日,这都是中华民族传统文化遗产,可以好好利用起来。官方可以定期组织活动,让市民兴奋能量在平时得到合理释放。

而对于策划、举办圣诞节活动,张恩乐建议,最好是要跟圣诞节原本的初衷相近,尤其是对小孩子的教育,要让他们了解国外圣诞节的来龙去脉,让他们明白中国文化与西方文化的不同之处,而不是一味地按照自己的方式去狂欢。

美国:
平安夜就是家人团圆
温馨聚餐

Justin 来自美国加利福尼亚州,来中国已有四年时间,目前在成章小学雁



德籍华人、成章小学雁栖湖校区外籍校长张恩乐



来自美国加利福尼亚州的 Justin



罗婵媛在瑞典度过了一个温馨的圣诞节

栖湖校区任外教。

Justin 说,在美国,感恩节一过,家人就会为圣诞忙碌,节日气氛会延续一个月时间。在他的印象中,美国的圣诞节比较官方,有组织性。圣诞节前夕,政府会出公告,告诉大家圣诞活动的时间、地点,然后大家排着队去参加。

整个12月,很多地方都有圣诞老人帐篷,小孩子去跟圣诞老人玩游戏,回答问题,就能拿到圣诞老人送的礼物。这些圣诞老人是由政府组织的,也有社会团体志愿者自发扮演的。

平安夜晚上比较安静,一家人团聚,吃大餐。会有很多团体挨家挨户敲门、或者到广场齐声唱圣诞颂歌,讲述圣诞的来历。虔诚的教徒会在晚上6点到教堂祷告。

说起在衡阳过圣诞节的经历,Justin 长叹一声“哇……”两年前的平安夜,他身陷拥挤的人群,一路上有人互喷“雪花”、彩带,场景很是壮观。像这样热闹的平安夜 Justin 还是第一次见到。

即使是过惯了圣诞节的 Justin,依然被衡阳平安夜的海量人流给惊到,“如此密集的人群暗藏了安全隐患。”

瑞典:
圣诞气氛浓厚,
但一点儿也不喧嚣

2015年,衡东人罗婵媛在瑞典度过了一个圣诞节,近距离接触了这一西方传统节日,发现和先前的认知有太多不同。

和国内的圣诞节庆祝活动集中于12月24日、25日两天不同,瑞典整个12月都弥漫在圣诞气氛当中。从圣诞前的第四个周日(传说中的基督降临日)开始,圣诞节就拉开了序幕。从那天开始,每个家庭都认真地装扮他们的房子,蜡烛、彩灯、圣诞树驱散了北欧漫长而乏味的寒冬。

圣诞节前的每个周末,城市的中央广场会摆起临时的集市,主要卖圣诞树、圣诞环、姜饼等和圣诞节相关的物品。瑞典人把它称为“圣诞集市”,全年只有4次。这样的场景很像国内的“年货节”,他们装扮房子的过程也很像中国办年货,家家户户阳台上挂满香肠、火腿、腊肉,充满“年味”。

平安夜是个隆重的日子,这一天孩子们会收到礼物,也是一家人聚在一起享受家庭气氛和圣诞大餐的日子。就像国内的年夜饭,火腿、烤鸡、沙拉、鲑鱼和各种肉类都是圣诞大餐的必备品。这一天,北欧人还会喝一种叫做格洛格(Glogg)的美味热饮,它是由葡萄酒、白兰地、肉桂皮、豆蔻等香料,加上葡萄干和杏仁并加热调配而成的。

和国内人群摩肩接踵“压马路”的情况截然不同,平安夜当天,商场、超市早早地关门歇业,街道上空无一人。这样的景象要持续到26日上午。